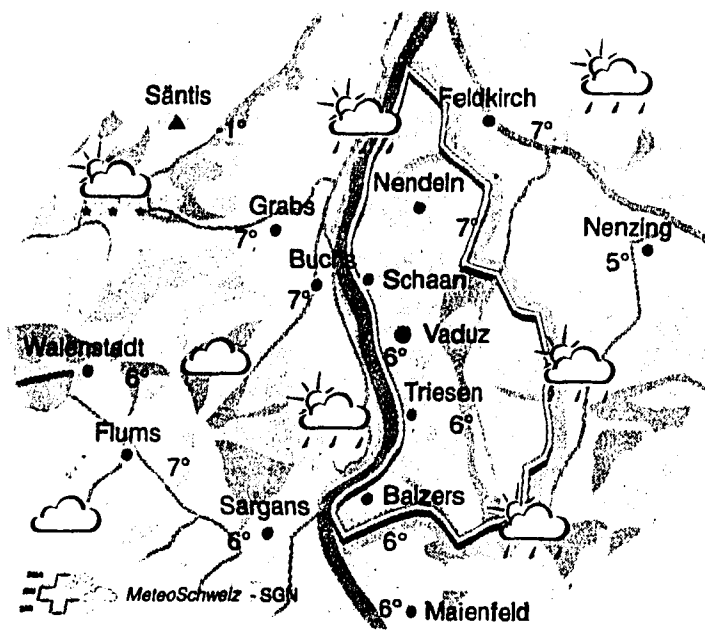


# Erst bewölkt, dann Aufhellungen



### Prognosen

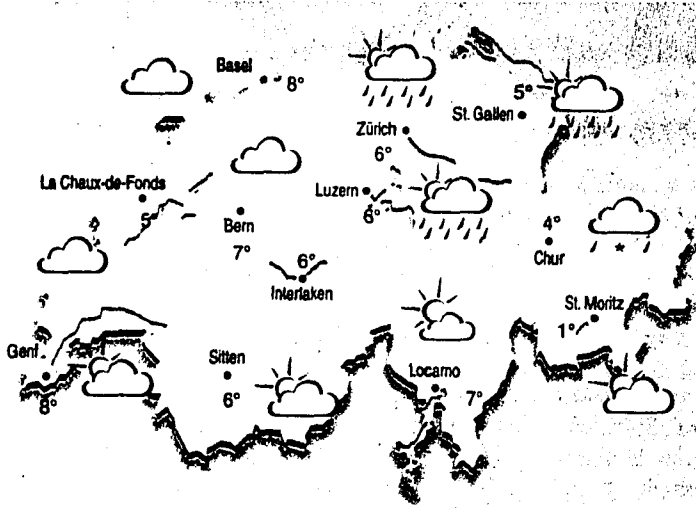
Am Vormittag wechselnd bewölkt und vor allem in der Nordostschweiz und am östlichen Alpenrand ab und zu etwas Niederschlag möglich. Am Nachmittag dann grössere Aufhellungen. In den Bergen mässiger Westwind. Wallis und Alpensüdeite: Trotz Wolkenfeldern ziemlich sonnig.

### Voraussichten

Im Norden über den Niederungen zeitweise Nebel oder Hochnebel, Obergrenze 700-1000 Meter, darüber meist sonnig und mild. Im Süden oft bewölkt, aber meist trocken, in den Alpen zum Teil sonnig.

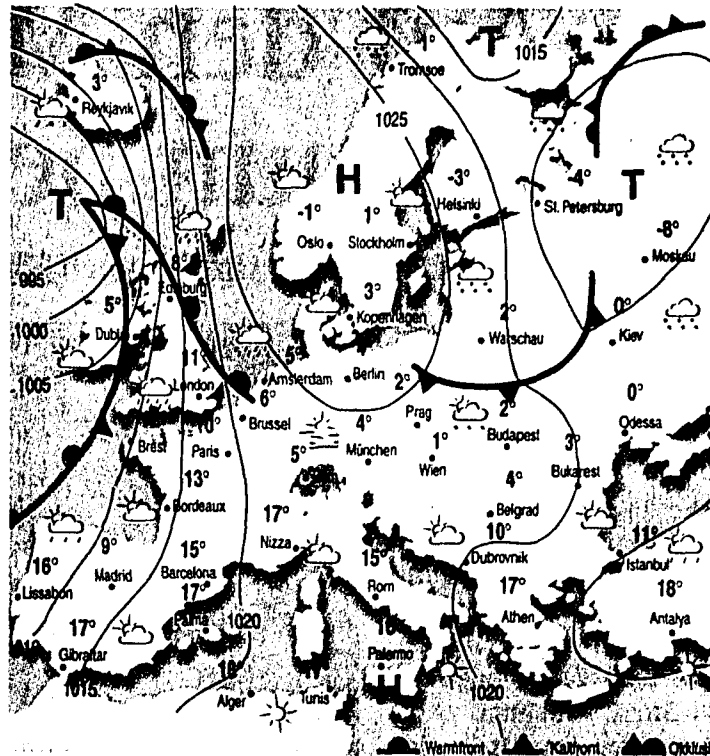
### WETTERAUSSICHTEN

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
4° 0°	3° 0°	2° -1°	2° -2°



### GESTERN 13 UHR

Vaduz	schön	1°
Schweiz		
Basel	stark bewölkt	5°
Genf	stark bewölkt	6°
Locarno	schön	7°
Sitten	schön	3°
Zürich	Schneefall	4°
Österreich		
Wien	schön	5°
Innsbruck	schön	2°
Salzburg	schön	3°
Graz	schön	3°
Bregenz	schön	4°



### SUNNE

Sonnenaufgang  
8.08 Uhr  
Sonnenuntergang  
16.39 Uhr

### MOND

Mondaufgang  
1.15 Uhr  
Monduntergang  
13.34 Uhr

### SCHADSTOFFE

NO<sub>2</sub> (Stickstoffdioxid)  
37 (Grenzwert = 80)  
O<sub>3</sub> (Ozon)  
18 (Grenzwert = 120)

### TEMPERATUR

1°  
2000 m

### GESTERN 13 UHR

Europa		
Amsterdam	stark bewölkt	4°
Athen	stark bewölkt	16°
Belgrad	schön	7°
Berlin	stark bewölkt	4°
Brüssel	Nebelregen	5°
Budapest	schön	5°
Hamburg	leicht bewölkt	3°
Helsinki	stark bewölkt	-1°
Istanbul	leicht bewölkt	12°
Las Palmas	schön	21°
Lissabon	stark bewölkt	14°
London	stark bewölkt	7°
Madrid	stark bewölkt	7°
Moskau	stark bewölkt	-6°
München	stark bewölkt	4°
Oslo	stark bewölkt	-1°
Palma	schön	16°
Paris	Nebelregen	9°
Prag	stark bewölkt	3°
Reykjavik	schön	5°
Rom	stark bewölkt	13°

## IMPRESSUM

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.  
Geschäftsführung Verlag:  
Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann, Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.  
Stv. Chefredaktoren:  
Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)  
Redaktion:  
Politik: Alexander Batliner, Peter Kindle, Manfred Öhri.  
Land und Leute: Janine Köpfl, Adi Lippuner, Manuela Schädler.  
Kultur: Gerolf Hauser (als freier Mitarbeiter), Robert Nutt, Heinz Zöschbauer.  
Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöschbauer.  
Technischer Redaktionsdienst:  
Siegfried Elkuch, Walter Nigg.  
Fotojournalist: Barbara Keel.  
Beilagen: Mario Heeb.  
E-Mail-Redaktion:  
redaktion@volksblatt.li.  
Redaktionssekretariat:  
Ursula Büchel  
(Telefon +423 237 51 61).  
Desktop Publishing:  
Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger, Klaus Tement, Judith Walser.  
Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.  
Kundenberatung Inserate:  
Manfred Bildstein, Gaby Schädler, Harald Zöschbauer.  
Inseratenannahme/Empfang:  
Daniela Porzio, Diana Benz  
Telefon +423 237 51 51.  
Fax: +423 237 51 66.  
ISDN: +423 237 51 09.  
E-Mail-Inseratverkauf:  
inserate@volksblatt.li.  
Abonnentendienst:  
Emerita Büchel.  
Telefon +423 237 51 41.  
E-Mail-Abowverwaltung:  
abo@volksblatt.li.  
Adresse von Redaktion und Verlag:  
FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Tel.: +423 237 51 51.  
Redaktionssekretariat:  
Telefon +423 237 51 61.  
Telefax Redaktion/Verlag:  
+423 237 51 55.  
Telefon Sportredaktion:  
+423 237 51 71.  
Internet:  
http://www.volksblatt.li.  
ISDN: +423 237 51 08  
Abonnement:  
Inland und Schweiz jährlich CHF. 179.-; halbjährlich CHF. 95.-; vierteljährlich CHF. 52.-.  
Für das weitere Ausland: Inlandtarife plus Auslandspost. Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.  
Anzeigen-Annahmeschluss:  
Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagsausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.  
Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels, Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.  
Anzeigenpreise: Einspaltige Millimeterzeile (25 mm) 71 Rappen, Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 74 Rappen. Grossauflage (Do): 92 Rappen; Stelleninserate: 95 Rappen. Textreklamen, Innenseiten (44 mm) 209 Rappen. Reklame Grossaufgabe 234 Rappen. Reklame Titelseite 357 Rappen, Grossaufgabe 425 Rappen. Beilagen: Nach Anfrage. Verbund Südostschweiz Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).

## VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

Vor-merkung, Vor-bestellung	un-verheiratet	indisches Gewicht	flüssiges Fett	Band-gebirge d. Überthem	Gefäss für Blumen	Innen-stürmer	frz.: König
griechischer Sonnengott	Metall	lebende Kraft	7. griech. Buchstabe	niederl. Stadt	Chem. Element	gefährliche Infektionskrankheit	weiblicher Artikel
Mitglieder-versammlung	Fluss der Aare	Schlachtbank	Fleischerei	Fussballmannschaft	griech. Vorsilbe für gegen	weiblicher Naturgeist	Stadt an der Elbe
Musselgänger							

## Historisches Kalenderblatt

Am 19. Dezember, im Jahr 2000 der 354. Tag und ein Dienstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:  
1945 - Einen Tag nach der Anerkennung des Allparteiens-Kabinetts unter Leopold Figl durch die Alliierten wird das österr. Parlament feierlich eröffnet. - In Paris wird der Zweiakter «Die Irre von Chaillot» von Jean Giraudoux uraufgeführt.  
1950 - Der NATO-Rat ernannt den amerikanischen General Dwight D. Eisenhower zum Obersten Alliierten Befehlshaber in Europa.  
1960 - Auf der Marinewerft Brooklyn/USA gerät der US-Flugzeugträger «Constellation» während des Baus in Brand: 49 Menschen sterben, etwa 150

werden verletzt. Insgesamt entsteht ein Sachschaden von 75 Millionen Dollar. - In den deutschen Kinos läuft der Film «Das schwarze Schaf» mit Heinz Rühmann, Karl Schönböck und Maria Sebaldt an.  
1965 - General Charles de Gaulle wird für weitere sieben Jahre zum Präsidenten Frankreichs gewählt.  
1975 - Die Verhandlungen mit der DDR über Verbesserungen im Berlin-Verkehr (Erneuerung der Transitautobahn Marienborn-Berlin) werden abgeschlossen und ein neues Transitzuschalenprotokoll wird zwischen der Bundesrepublik und der DDR unterzeichnet.  
1999 - Portugal übergibt seine Kolonie Macao nach 442 Jahren wieder an China.

**Geburtstage:**  
● William Edward Parry, brit. Admiral und Polarforscher (1790-1855)  
● Maurice Roelants, fläm. Schriftsteller (1895-1966)  
● Geza von Cziffra, österr. Filmregisseur und Autor (1900-1989)  
● Jean Genet, franz. Schriftsteller (1910-1986)  
● Edith Piaf, franz. Chansonsängerin (1915-1963)  
● Tankred Dorst, dt. Schriftsteller und Dramatiker (1925-)  
**Todestage:**  
● Rene Maheu, franz. Politiker und Generaldirektor der UNESCO (1905-1975)

# kino heute

Schauspielhaus Balzers  
Premiere Täglich 20.30hr (E/d/f)

## BILLY ELLIOT

Der strahlende Held des Kinowinters. Ein herrliches Stück Gefühlskino.

Der herzerfrischende Weihnachtsfilm  
JIM CARRÉ ist  
**DER GRINCH**

MI+Sa+So 14.00 h  
Deutsch - Dolby Stereo - D

### KIWI Treff Werdenberg

Telefon 081/771 60 70

TREFF 1 tägl. 20.00 Sa/So/Mi 14.30  
Sa/So 17.15 Fr/Sa 22.30  
MEINE BRAUT, IHR VATER UND ICH - MEET THE PARENTS  
Deutsch A-Kat. J 12 2. Woche

TREFF 2 Sa/So/Mi 14.30 Uhr  
POKEMON 2: DIE MACHT DES EINZELNEN  
Deutsch A-Kat. K 8 CH-Premiere!

TREFF 2 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.15  
THE 6TH DAY  
Deutsch, A-Kat. J 12, CH-Premiere!

TREFF 3 Sa/So/Mi 14.30  
DINOBAURER  
Deutsch, A-Kat. K 8, 5. Woche

TREFF 3 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.00  
CHARLES ANGÈLE - 3 Engel für Charlie  
Deutsch A-Kat. J 12 4. Woche

TREFF 4 tägl. 20.00 (ausser Mi)  
Fr/Sa 22.30  
MEDAZIEN-TEUFELSCH  
Deutsch A-Kat. J 12 CH-Premiere!

TREFF 4 "Der besondere Film"  
Sa/So um 17.00 Uhr  
IM JULI  
Deutsch, A-Kat. J 12

TREFF 4 Sa/So/Mi 14.30 Uhr  
DER GRINCH  
Deutsch, A-Kat. K 8 3. Woche

Kino-Tel. 0900 900 998

### Kino VADUZ

+423 232 12 18

Heute Dienstag 20.15 Uhr  
«KEEPING THE FAITH - GLAUBEN IST ALLES»  
...die Überraschungs-KOMÖDIE des Jahres - E/d/f - ab 14 J - mit Ben STILLER - Edward NORTON - Jenna ELFMAN

---

### Castels, Sargans

Telefon 081 723 16 61

Tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.30 Uhr  
**FAMILY MAN**  
In dieser romantischen Weihnachtskomödie steht Nicolas Cage vor der Entscheidung seines Lebens.  
Deutsch, A-Kat. J 12

Mi/Sa/So 14.30 Uhr  
**DAS DSCHUNGELBUCH**  
Deutsch gespr. Zutritt ab 4 Jahren

„Der besondere Film“  
Mittwoch 20.00 Uhr, Sa. u. Di. 17.00 Uhr  
**IM JULI**  
Fatih Akin schuf dieses wilde, komische, vor allem aber hemmungslos romantische Roadmovie zwischen Elbe und Bosphorus. So schön und aufregend wie die Liebe mit Moritz Bleibtreu u. Christina Paul. Deutsch A-Kat. J 12.

Das ideale Weihnachtsgeschenk Abo und Kino-Geschenk-Bons!

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998